

INTRODUCTION

Dans le monde, plus de 300 millions de personnes parlent l'espagnol. C'est la langue officielle des pays suivants : Argentine, Bolivie, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Équateur, Espagne, Guatemala, Guinée équatoriale, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Puerto Rico, République dominicaine, Salvador, Uruguay et Venezuela. Elle est également parlée dans bien d'autres pays où elle n'est pas la langue officielle, notamment aux États-Unis et aux Philippines. C'est l'une des langues les plus courantes dans le monde.

Pour la société canadienne dans son ensemble, l'apprentissage de la langue espagnole est d'une valeur énorme. À part les avantages évidents qui accompagnent la maîtrise d'une deuxième langue, le fait de connaître l'espagnol permet d'approfondir ses connaissances sur la richesse des diverses cultures espagnoles et multiplie les occasions de communiquer directement avec des hispanophones. De même, pour les élèves qui possèdent déjà des connaissances de la langue et des cultures espagnoles, cela leur permet de s'y replonger et donc de préserver et d'élargir leur savoir.

Comme pour n'importe quelle autre langue, l'apprentissage de l'espagnol sensibilise à la diversité culturelle et linguistique. En plus de préserver l'identité culturelle, c'est un moyen de s'enrichir sur le plan culturel et c'est la meilleure façon de promouvoir la compréhension et la solidarité entre les peuples et les pays. Par ailleurs, cela donne à chaque personne l'occasion de définir, de remettre en question et d'approfondir ses idées, ses valeurs et ses perspectives personnelles sur le plan culturel et de contribuer à la société de façon positive.

En outre, bien des recherches indiquent que l'apprentissage d'une autre langue favorise le développement intellectuel ainsi que l'acquisition d'habiletés accrues dans la langue d'origine, sur le plan grammatical. L'apprentissage d'une deuxième langue accroît la capacité de conceptualiser et de raisonner abstraitement; il stimule la souplesse intellectuelle, la pensée divergente, la créativité et la compétence métalinguistique.

De plus, dans le monde actuel, la connaissance d'une deuxième langue et d'une autre culture est un atout personnel qui permet de communiquer et de traiter efficacement sur les marchés internationaux et dans le milieu de travail. Étant donné le rôle économique et social important que les pays de langue espagnole jouent sur la scène internationale et leur présence de plus en plus grande dans l'Ouest canadien, l'apprentissage de l'espagnol représente un avantage économique indéniable.

Contexte

En 2000, le document intitulé *Common Curriculum Framework for International Languages, Kindergarten to Grade 12* a résulté de la collaboration des provinces de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Alberta, dans le cadre du Protocole de collaboration concernant l'éducation de base dans l'Ouest canadien. Ce document devait servir de base commune et d'appui pour l'élaboration des programmes d'études en langues étrangères.

C'est ainsi que des ébauches, intitulées *Program of Studies: Spanish Language and Culture Grade 7 to Grade 9* et *Program of Studies: Spanish Language and Culture 10-20-30*, ont été rédigées pour l'Alberta. Avec certaines adaptations, ces documents ont servi de base au programme d'études du PONC intitulé *Spanish Language and Culture, Four-Year High School Program*. Pour appuyer la mise en œuvre du nouveau programme d'études, les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba ont élaboré conjointement le document *Spanish Language and Culture, Four-Year High School Program: Implementation Manual*. Le présent document est une adaptation de ce manuel pour le Manitoba.

Raison d'être

Ce manuel de mise en œuvre va aider les éducateurs à :

- planifier un enseignement qui aide les élèves à atteindre les résultats d'apprentissage;
- surveiller les progrès des élèves en matière de résultats d'apprentissage;
- choisir des ressources pédagogiques à l'appui de leur perfectionnement professionnel;
- choisir des ressources d'apprentissage destinées aux élèves pour améliorer les activités d'enseignement et d'évaluation.

Éducateurs, administrateurs et parents peuvent se servir du présent document de diverses façons.

Enseignants (éducateurs)

Les enseignants trouveront des renseignements théoriques et des concepts de recherche dans la partie Langue et culture espagnoles : aperçu de la mise en œuvre. Ils obtiendront des informations précises sur les programmes et les cours dans la section Atteindre les résultats d'apprentissage (prévus pour le programme secondaire de quatre ans).

Administrateurs

Les administrateurs trouveront des renseignements essentiels dans la section Langue et culture espagnoles : aperçu de la mise en œuvre ainsi que dans la section Atteindre les résultats d'apprentissage (de la 9^e année à la 12^e année). Ces sections peuvent être particulièrement utiles pour :

- élaborer un plan de programme dans l'école;
- déterminer l'orientation des activités de perfectionnement professionnel;
- adopter des lignes directrices et des méthodes à l'échelle de la division ou de l'école, en matière d'évaluation;
- choisir des ressources professionnelles

Parents

Les parents peuvent consulter la partie Langue et culture espagnoles : aperçu de la mise en œuvre pour s'informer sur l'espagnol comme langue étrangère et, de façon générale, sur l'apprentissage d'une langue seconde. La partie intitulée Atteindre les résultats d'apprentissage (de la 9^e année à la 12^e année) comporte des renseignements propres à chaque niveau scolaire et des commentaires sur les pratiques utilisées en classe.

Notes